

FORMULA CARGOS QUE INDICA A C & A EVENTOS SPA, TITULAR DE “CIUDAD FOOD SERVICE”

RES. EX. N° 1/ ROL D-081-2025

SANTIAGO, 25 DE ABRIL DE 2025

VISTOS:

Conforme con lo dispuesto en el artículo 2º de la Ley N° 20.417, que Establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “LOSMA”); en la Ley 19.300, sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en la Ley N° 19.880, que Establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 3, de 13 de mayo de 2010, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que Fija la Planta de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 2.207, de 25 de noviembre de 2024, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que fija la Organización Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente, y sus modificaciones posteriores; en la Resolución Exenta RA 119123/152/2023, de 30 de octubre de 2023, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Nombra Jefatura de División de Sanción y Cumplimiento; en el Decreto Supremo N° 38, de 11 de noviembre de 2011, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica (en adelante, “D.S. N° 38/2011”); en la Resolución Exenta N° 693, de 21 de agosto de 2015, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Contenido y Formatos de las Fichas para Informe Técnico del Procedimiento General de Determinación del Nivel de Presión Sonora Corregido; en la Resolución Exenta N° 491, de 31 de mayo 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Dicta Instrucción de Carácter General sobre Criterios para Homologación de Zonas del D.S. N° 38/2011 del Ministerio del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 867, de 16 de septiembre 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Protocolo Técnico para la Fiscalización del D.S. N° 38/2011; en la Resolución Exenta N° 1.270, de 3 de septiembre de 2019, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Guía para la Presentación de un Programa de Cumplimiento, Infracciones a la Norma de Emisión de Ruidos; en la Res. Ex. N° 349, de 22 de febrero de 2023, que Fija las reglas de funcionamiento de Oficina de partes y Oficina de transparencia y participación ciudadana de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, “Res. Ex. N° 349/2023”); y, en la Resolución N° 36, de 19 de diciembre de 2024, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas Sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

CONSIDERANDO:

1. La Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, e indistintamente, “SMA” o “Superintendencia”) recibió las denuncias singularizadas en la Tabla 1, en las que se reclama la emisión de ruidos molestos, producto de las actividades desarrolladas por el establecimiento “Ciudad Food Service”, cuya titularidad corresponde a C & A EVENTOS SpA. Según lo indicado en las denuncias, complementadas con la información proporcionada en las Actas de Inspección Ambiental, el origen de los ruidos correspondería al tránsito de grúa horquilla y camiones frigoríficos, funcionamiento de motores de camiones y de



maquinarias de tipo industrial, actividad de carga y descarga de materiales mediante cargadores frontales, vibraciones y gritos de trabajadores de la empresa.

Tabla 1. Denuncia recepcionada

Nº	ID denuncia	Fecha de recepción	Nombre denunciante	Dirección
1	105-I-2023	04-07-2023	Carlos León Utrera	[REDACTED]
2	147-I-2023	21-09-2023	Bernarda Morfi Romero	[REDACTED]
3	97-I-2023	22-06-2023 ¹	Bernarda Morfi Romero	[REDACTED]
4	64-I-2024	27-05-2024	Bernarda Morfi Romero	[REDACTED]

Fuente: Elaboración propia, en base al registro de denuncias de esta Superintendencia.

2. Dicho establecimiento corresponde a una “Fuente Emisora de Ruidos”, al tratarse de actividades productivas (industria alimentaria), de acuerdo con lo establecido en el artículo 6, número 1 y 13 del D.S. N° 38/2011.

3. Con fecha 16 de enero de 2024, la División de Fiscalización derivó a la División de Sanción y Cumplimiento, ambos de la SMA, el expediente de fiscalización ambiental DFZ-2023-3108-I-NE, que contiene el acta de inspección de fecha 21 de diciembre de 2023², la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido y el informe técnico de inspección ambiental, con sus respectivos anexos. Según se indica en el informe, una funcionaria de esta Superintendencia se constituyó en el domicilio de una de las denunciantes individualizadas en la Tabla 1, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental.

4. Según se indica en la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de emisión, contenida en el D.S. N° 38/2011. El resultado de la medición de ruido se resume en la siguiente tabla.

¹ Denuncia remitida de manera física a esta Superintendencia, e ingresada con igual fecha.

² El acta de inspección fue notificada personalmente al titular con fecha 28 de diciembre de 2023.



Tabla 2. Evaluación de medición de ruido

Fecha medición	Receptor	Horario medición	Condición	NPC dB(A)	Ruido de Fondo dB(A)	Zona D.S. N°38/11	Límite dB(A)	Excedencia dB(A)	Estado
21 de diciembre de 2023	Receptor N° 1-1	Nocturno	Interna con ventana abierta	46	No afecta	II ³	45	1	Supera

Fuente: Ficha de información de medición de ruido, Informe DFZ-2023-3108-I-NE.

5. Con fecha 05 de febrero de 2025, la División de Fiscalización derivó a la División de Sanción y Cumplimiento, ambos de la SMA, el expediente de fiscalización ambiental DFZ-2025-141-I-NE, que contiene la denuncia, el acta de inspección de fecha 30 de septiembre de 2024, la Resolución Exenta TPCA N°109/2024 de fecha 11 de octubre de 2024, la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido⁴, y el Informe Técnico de Inspección Ambiental, con sus respectivos anexos. Según se indica en el informe, con fecha 28 de enero de 2025, un profesional de la ETFA SERCOAMB⁵ se constituyó en el domicilio de una de las denunciantes individualizada en la Tabla 1, a fin de efectuar la respectiva actividad de fiscalización ambiental.

6. Según se indica en la Ficha de Evaluación de Niveles de Ruido, se consignó un incumplimiento a la norma de emisión, contenida en el D.S. N° 38/2011 del Ministerio del Medio Ambiente. El resultado de la medición de ruido se resume en la siguiente tabla:

Tabla 3. Evaluación de medición de ruido

Fecha medición	Receptor	Horario medición	Condición	NPC dB(A)	Ruido de Fondo dB(A)	Zona D.S. N°38/11	Límite dB(A)	Excedencia dB(A)	Estado
30 de septiembre de 2024	Receptor N° 1	Nocturno	Externa	55	45	Zona II ⁶	45	10	Supera

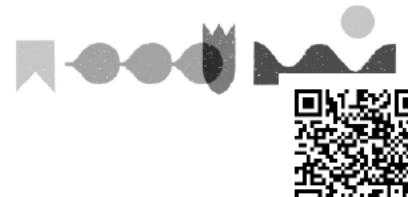
Fuente: Ficha de información de medición de ruido, Informe DFZ-2025-141-I-NE.

³ Cabe relevar que el receptor individualizado en el reporte técnico fue emplazado en la Zona E (E-1 Mosquito – Cabezal Norte – Cerro Dragón) del Plan Regulador Comunal de Iquique, aprobado por Decreto N°233 del 29 de octubre de 1981, dado que, este era el instrumento de planificación territorial vigente a la época de medición. Por su parte, con fecha 17 de febrero de 2025, mediante Decreto Alcaldicio N°184/2025, ese Plan Regulador Comunal fue derogado y se promulgó un nuevo Plan Regulador Comunal para la comuna de Iquique, que emplazó a dicho receptor en la Zona B2 (Zona Mixta Baja 2). **No obstante, dicha modificación no ha modificado la homologación de zonificación local a la Zona II del DS N° 38/2011.**

⁴ El acta de inspección, la ficha de evaluación de niveles de ruido, y la Resolución Exenta TPCA N°109/2024 de fecha 11 de octubre de 2024, notificados al titular por carta certificada el 14 de octubre de 2024.

⁵ Autorizada en su calidad de ETFA (código 019-02) para realizar mediciones de ruidos conforme a la metodología del D.S. 38/2011, de acuerdo con la Res. Ex. N° 62/2019 de la SMA.

⁶ Cabe relevar que el receptor individualizado en el reporte técnico fue emplazado en la Zona E (E-1 Mosquito – Cabezal Norte – Cerro Dragón) del Plan Regulador Comunal de Iquique, aprobado por Decreto N°233 del 29 de octubre de 1981, dado que, este era el instrumento de planificación territorial vigente a la época de medición. Por su parte, con fecha 17 de febrero de 2025, mediante Decreto Alcaldicio N°184/2025, ese Plan Regulador Comunal fue derogado y se promulgó un nuevo Plan Regulador Comunal para la comuna de Iquique, que emplazó a dicho receptor en la Zona B2 (Zona Mixta Baja 2). **No obstante, dicha modificación no ha modificado la homologación de zonificación local a la Zona II del DS N° 38/2011.**



7. De la revisión de los antecedentes por esta Superintendencia, se ha podido advertir una inconsistencia menor, relativa al nombre del titular asociado a la unidad fiscalizable objeto de la presente resolución. En dicho sentido, el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental DFZ-2023-3108-I-NE, indica que el titular correspondería a “Ciudad Food Service”, mientras que el Informe Técnico de Fiscalización Ambiental DFZ-2025-141-I-NE, indica que el nombre del titular correspondería a “C & A Eventos SpA”.

8. Al respecto, cabe relevar que, en ambos informes se da cuenta del mismo Rol Único Tributario para los nombres distintos, permitiendo concluir que se trata de la misma persona con identificación de nombre diferentes, razón por la cual se tendrá como nombre del titular a efectos del presente procedimiento, el de “C & A Eventos SpA”.

9. Atendida la excedencia de 10 dB(A), con fecha 11 de octubre de 2024, mediante la Res. Ex. TPCA N° 109/2024, se advirtió al titular sobre las eventuales infracciones a la norma de emisión de ruidos y requirió de información al titular, respecto de la aplicación de medidas correctivas mencionadas en la carta de advertencia.

10. Dicha resolución fue notificada al titular por carta certificada con fecha 14 de octubre de 2024, según consta en expediente. Sin embargo, vencido el plazo otorgado, el titular no ingresó la información requerida, por lo cual, se remitieron los antecedentes a la División de Sanción y Cumplimiento de esta SMA.

11. En atención a lo expuesto, se estima que los hechos descritos son susceptibles de constituir una infracción de carácter leve, conforme al artículo 36, número 3 de la LOSMA.

12. Con fecha 24 de abril de 2025, mediante Memorándum D.S.C. N°241/2025, se procedió a designar a Francisca Vergara Araos como Fiscal Instructora titular del presente procedimiento administrativo sancionatorio, y a Diego Bascuñan Torres como Fiscal Instructora suplente.

13. Por su parte, el artículo 3, letra e), de la LOSMA, faculta a esta Superintendencia a requerir a los sujetos sometidos a su fiscalización, la información y datos que sean necesarios para el cumplimiento de sus funciones, concediendo a los requeridos un plazo razonable y proporcional, considerando las circunstancias que rodean la producción de dicha información, su volumen, la complejidad de su generación o producción y la ubicación geográfica del proyecto, entre otras consideraciones.

14. De este modo, mediante la presente resolución, se requerirá información al titular. En este sentido, se estima pertinente otorgar un plazo prudente para la respuesta del mismo, considerando los plazos para presentación de un programa de cumplimiento y de descargos, respectivamente, establecidos en los artículos 42 y 49 de la LOSMA, los que serán ampliados de oficio según lo establecido en el artículo 26 de la Ley N° 19.880, conforme se señalará en la parte resolutiva de este acto.



RESUELVO:

I. FORMULAR CARGOS en contra de C & A EVENTOS SpA, Rol Único Tributario N° 76.453.928-1, titular del establecimiento “CIUDAD FOOD SERVICE”, ubicado en calle Berthie Humberstone N°2439, comuna de Iquique, Región de Tarapacá, por la siguiente infracción:

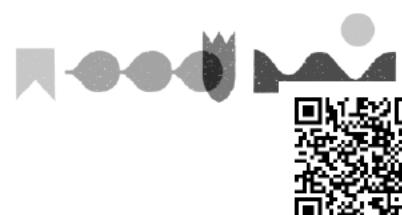
El siguiente hecho, acto u omisión que constituye una infracción conforme al artículo 35, letra h), de la LOSMA, en cuanto incumplimiento de normas de emisión:

Nº	Hecho constitutivo de infracción	Norma de Emisión	Clasificación de gravedad y rango de sanción				
1	La obtención, con fechas 21 de diciembre de 2023 y 30 de septiembre de 2024, de Niveles de Presión Sonora Corregidos (NPC) de 46 dB(A) y 55 dB(A) respectivamente, ambas mediciones efectuadas en horario nocturno, en condición interna con ventana abierta la primera y en condición externa la segunda; ambas en un receptor sensible ubicado en Zona II.	<p>D.S. N° 38/2011, Título IV, artículo 7:</p> <p>“Los niveles de presión sonora corregidos que se obtengan de la emisión de una fuente emisora de ruido, medidos en el lugar donde se encuentre el receptor, no podrán exceder los valores de la Tabla N°1”:</p> <table border="1"><thead><tr><th>Zona</th><th>De 21 a 7 horas [dB(A)]</th></tr></thead><tbody><tr><td>II</td><td>45</td></tr></tbody></table>	Zona	De 21 a 7 horas [dB(A)]	II	45	<p><u>Leve</u>, conforme al artículo 36, número 3, de la LOSMA.</p> <p><u>Amonestación por escrito o multa de una hasta 1.000 UTA</u>, conforme al artículo 39, letra c), de la LOSMA.</p>
Zona	De 21 a 7 horas [dB(A)]						
II	45						

La clasificación de la infracción antes mencionada podrá ser confirmada o modificada en la propuesta de dictamen, conforme al artículo 53 de la LOSMA. Sobre la base de los antecedentes que consten en el presente procedimiento sancionatorio, la Fiscal Instructora propondrá la absolución o sanción que a su juicio corresponda aplicar. Lo anterior, dentro de los rangos establecidos en el artículo 39 de la LOSMA y considerando las circunstancias establecidas en el artículo 40 de la LOSMA, y que, según el caso, corresponda ponderar para la determinación de las sanciones específicas que procedan.

II. OTORGAR EL CARÁCTER DE INTERESADOS en el presente procedimiento, de acuerdo con el artículo 21 de la LOSMA, a los denunciantes individualizados en la Tabla 1 del presente acto.

III. SEÑALAR LOS SIGUIENTES PLAZOS Y REGLAS RESPECTO DE LAS NOTIFICACIONES. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 42 y 49 de la LOSMA, el presunto infractor tendrá un plazo de diez (10) días hábiles para presentar un programa de cumplimiento y de quince (15) días hábiles para formular descargos, ambos plazos contados desde la notificación del presente acto administrativo.



Las notificaciones de las actuaciones del presente procedimiento administrativo sancionador se realizarán mediante carta certificada remitida al domicilio registrado en la Superintendencia del Medio Ambiente, o en el que se señale en la denuncia, de conformidad a lo dispuesto en los artículos 49 y 62 de la LOSMA, y en el inciso primero del artículo 46 de la Ley N° 19.880. Sin perjuicio de lo anterior, esta Superintendencia podrá notificar, cuando lo estime pertinente, mediante otros medios establecidos en la Ley N° 19.880.

Con todo, se hace presente al presunto infractor y demás interesados, que pueden solicitar a esta Superintendencia que las resoluciones o actos que se emitan durante el procedimiento sean notificadas mediante correo electrónico. Para lo anterior, deberá realizar dicha solicitud mediante escrito presentado por Oficina de Partes de esta Superintendencia, en forma presencial o a la casilla oficinadepartes@sma.gob.cl. En la solicitud, deberá indicar la dirección de correo electrónico en la que desea ser notificado.

Una vez concedida dicha solicitud, las resoluciones o actos se entenderán notificadas el mismo día de remisión del correo electrónico.

IV. AMPLIAR DE OFICIO EL PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE UN PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO Y DESCARGOS. En virtud de los antecedentes anteriormente expuestos, y considerando la existencia de un requerimiento de información en la presente resolución, se concede de oficio un plazo adicional de cinco (5) días hábiles para la presentación de un programa de cumplimiento, y de siete (7) días hábiles para la presentación de descargos, ambos plazos contados desde el vencimiento de los plazos originales ya referidos en el resuelvo III de este acto administrativo.

V. TENER PRESENTE que, de conformidad a lo establecido en el artículo 42 de la LOSMA, en caso de que la o el infractor opte por presentar un programa de cumplimiento con el objeto de adoptar medidas destinadas a propender al cumplimiento satisfactorio de la normativa ambiental infringida, y en caso de que éste sea aprobado y debidamente ejecutado, el procedimiento se dará por concluido sin aplicación de la sanción administrativa.

Se hace presente al titular que esta Superintendencia tiene la atribución de proporcionar asistencia a los sujetos regulados, sobre los requisitos y criterios para la presentación y aprobación de un programa de cumplimiento. Para lo anterior, deberá enviar un correo electrónico a asistenciaruido@sma.gob.cl y a oficinadepartes@sma.gob.cl, y acompañar el formulario con los antecedentes en éste solicitados, que se adjunta a la presente resolución.

Al respecto, la División de Sanción y Cumplimiento definió la estructura metodológica que debe contener el programa de cumplimiento, en la Guía Metodológica y formato de presentación, que se adjunta a la presente resolución.

VI. ENTENDER SUSPENDIDO el plazo para presentar descargos, desde la presentación de un programa de cumplimiento, en caso de presentarse, hasta la resolución del mismo.

VII. TENER POR INCORPORADOS AL EXPEDIENTE SANCIÓNATORIO la denuncia, el expediente de fiscalización ambiental, las fichas de información de



medición de ruidos, y todos aquellos actos administrativos de la SMA a los que se hace alusión en la presente formulación de cargos.

Se hace presente que, el expediente de fiscalización se encuentra disponible, sólo para efectos de transparencia activa, en el vínculo SNIFA de la página web <http://www.sma.gob.cl/>, con excepción de aquellos que por su tamaño o características no puedan ser incorporados al sistema digital, los que estarán disponibles en forma materia en las oficinas de esta Superintendencia, ubicada en Teatinos N° 280, piso 9, comuna de Santiago Centro.

VIII. REQUERIR INFORMACIÓN A C & A EVENTOS

SpA, para que, dentro del mismo plazo para presentar un programa de cumplimiento o descargos, en conjunto con dicha presentación, según sea el caso, haga entrega de los siguientes antecedentes:

1. Identidad y personería con que actúa el representante legal del titular, acompañando copia de escritura pública, o instrumento privado autorizado ante notario, que lo acredite.

2. Los Estados Financieros de la empresa o el Balance Tributario del último año. De no contar con cualquiera de ellos, se requiere ingresar cualquier documentación que acredite los ingresos percibidos durante el último año calendario.

3. Identificar las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido dentro de la unidad fiscalizable. Especialmente, señalar el número y características de las grúas horquillas, camiones y maquinarias con motor presentes en la unidad fiscalizable, adjuntando fotografías fechadas y georreferenciadas de éstas.

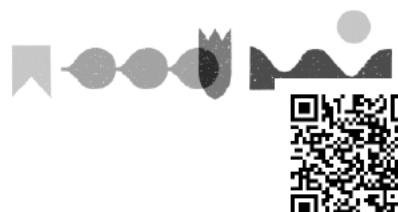
4. Plano simple que ilustre la ubicación de las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido. Asimismo, indicar la orientación y referencia con los puntos de medición de ruidos individualizados en las fichas de medición de ruidos incorporadas en los informes DFZ-2023-3108-I-NE y DFZ-2025-141-I-NE, además de señalar las dimensiones del lugar. De igual manera, deberá informar si las actividades generadoras de ruido se realizan al interior de la Unidad Fiscalizable o en el sector del patio, en caso de existir.

5. Indicar el horario y frecuencia de funcionamiento del establecimiento, indicando expresamente el horario de inicio y término de su funcionamiento, así como los días de la semana en los que funciona.

6. Indicar el horario y frecuencia de funcionamiento de las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido, indicando expresamente el horario de inicio y término de su funcionamiento, así como los días de la semana en los que funciona.

7. Indicar, en el caso que se hayan realizado, la ejecución de medidas correctivas⁷ orientadas a la reducción o mitigación de la emisión de ruidos,

⁷ Corresponde a la ejecución de acciones idóneas, efectivas y adoptadas de manera voluntaria por el titular de la Unidad Fiscalizable, para la corrección de los hechos constitutivos de infracción y la eliminación o reducción de sus efectos, en este caso, medidas de mitigación de ruidos. Las medidas correctivas que



acompañando los medios de verificación adecuados para corroborar por parte de esta Superintendencia su correcta implementación y eficacia.

IX. FORMA Y MODO DE ENTREGA DE LA INFORMACIÓN REQUERIDA. Conforme a lo establecido en la Res. Ex. SMA N° 349/2023, la información deberá ser remitida a esta Superintendencia por alguna de las siguientes vías:

1. **De forma presencial**, en Oficina de Partes de la Superintendencia del Medio Ambiente y Oficinas Regionales respectivas, de lunes a jueves entre las 9:00 y 17:00 horas, y el día viernes entre 9:00 y las 16:00 horas; o

2. **De forma remota**, por medio de correo electrónico dirigido a la casilla oficinadepartes@sma.gob.cl, durante las 24 horas del día, registrando como fecha y hora de recepción aquella que su sistema de correo electrónico indique, siendo el tope horario del día en curso las 23:59 horas. El archivo adjunto debe encontrarse en formato PDF, y deberá tener un tamaño máximo de 10 megabytes. En asunto, deberá indicar el expediente o rol del procedimiento de fiscalización o sanción, o el tema de interés sobre el cual versa. En caso de contar con un gran volumen de antecedentes, se solicita incorporar en la respectiva presentación un hipervínculo para la descarga de la documentación, señalándose además el nombre completo, teléfono de contacto y correo electrónico del encargado.

X. TENER PRESENTE que, debido a que su actual domicilio se encuentra fuera del radio urbano, y con la finalidad de facilitar el desarrollo del presente procedimiento sancionatorio, **puede designar domicilio dentro del radio urbano o indicar casilla de correo electrónico**, a fin de notificar las futuras resoluciones que se dicten por esta Superintendencia. Cabe señalar que, en caso de solicitar que las resoluciones futuras sean notificadas mediante correo electrónico y ser concedido por esta Superintendencia, las resoluciones se entenderán notificadas el mismo día de su remisión mediante correo electrónico.

XI. NOTIFICAR A C & A EVENTOS SpA, domiciliada en [REDACTED].

Asimismo, notificar por correo electrónico al interesado del presente procedimiento sancionatorio.



Francisca Vergara Araos
Fiscal Instructora – División de Sanción y Cumplimiento
Superintendencia del Medio Ambiente

eventualmente considerará esta SMA **son las realizadas de manera posterior a la constatación del hecho infraccional y acreditadas fehacientemente por medio de medios de verificación idóneos**, como por ejemplo: boletas y/o facturas junto con fotografías fechadas y georreferenciadas.

Superintendencia del Medio Ambiente, Gobierno de Chile

Sitio web: portal.sma.gob.cl



MPCV/MTR

Documentos adjuntos:

- Guía para la presentación de un programa de cumplimiento.
- Formulario de solicitud de reunión de asistencia al cumplimiento.

Notificación:

- C & A EVENTOS SpA, domiciliada en [REDACTED]
[REDACTED]
- Carlos León Utrera. A la casilla de correo electrónico [REDACTED]
- Bernarda Morfi Romero. A la casilla de correo electrónico [REDACTED]

C.C.:

- Oficina Regional de Tarapacá de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Rol D-081-2025

